

Especificación normativa 2.0

Fonología, gramática, vocabulario, números, escritura y estándar digital

---

Owee Script 3.4 · Gramática 1.1 · léxico de 1837 formas · Owee Especificacion Normativa 2.0

Texto y datos CC BY-SA 4.0 · fuentes SIL OFL 1.1 · oweeme.com

Owee 2.0 — especificación normativa del idioma y estándar digital

Fonología, gramática, vocabulario, números, escritura, codificación y entrada digital. Sustituye a *Owee Base 1.0 — Especificación normativa y digital*: incorpora la Gramática 1.1, Owee Script 3.4 (en línea), la codificación definitiva y las herramientas ya construidas (fuentes, teclados, sitio web, paquetes).

> **Principio central:** la estructura comunica lo necesario; el contexto evita repetir lo obvio. **Principio de univocidad:** una forma = un significado. **Principio digital:** el romano es la representación digital canónica; Owee Script es la representación gráfica nativa del mismo sistema silábico.

---

1. Alcance y estabilidad

Área	Estado en 2.0
Fonología	**cerrada**
Estructura silábica (V / CV)	**cerrada**
Romanización	**estable**
Gramática nuclear (orden SOV, tiempo, negación, preguntas)	**estable**
Gramática 1.1 (sí, imperativo, cortesía, demostrativos, cuantificadores, comparación, relativas, nombres propios)	**confirmada**
Números 0–9 y escalas	**estable**
Owee Script: forma de los 60 glifos, marcas y dígitos (3.4, en línea)	**estable**
Codificación (uso privado U+E000–U+E049)	**asignada**; IDs estables
Fuentes, teclados, sitio web y paquetes	**implementados**
Puntuación propia y signos matemáticos propios	abiertos

Versionado: una Owee 2.x puede ampliar vocabulario y herramientas sin romper esta base. Un cambio incompatible de fonología, sílabas o gramática nuclear requiere una versión mayor.

2. Fonología

Elemento	Norma
Vocales	𐤀 𐤄 𐤏 𐤖
Vocal inexistente	i
Alargamiento	expresivo y opcional: 𐤀𐤀𐤉𐤄 → 𐤀𐤀𐤉𐤄𐤄𐤄 (no cambia el significado)
Consonantes	p b t d k g f s m n l r sh ch
r	una sola r, simple y clara (como en «pero»); no existe la rr
sh / ch	un solo fonema cada una
Sílaba	V o CV
Coda, grupos, letras mudas, tonos	no existen
Acento	en la primera sílaba de cada elemento; el primero del compuesto es el más fuerte

Letras no nativas: c, j, q, v, w, x, y, z, i. Solo aparecen al adaptar nombres propios (§10).

3. Sílabas y romano

Cada sílaba tiene una forma romana única: 56 sílabas CV + 4 vocales solas = **60 unidades**.

	A	E	O	U
vocal sola	𐤀 /a/	𐤄 /e/	𐤏 /o/	𐤖 /u/
p /p/	𐤋𐤀 /pa/	𐤋𐤄 /pe/	𐤋𐤏 /po/	𐤋𐤖 /pu/
b /b/	𐤁𐤀 /ba/	𐤁𐤄 /be/	𐤁𐤏 /bo/	𐤁𐤖 /bu/
t /t/	𐤉𐤀 /ta/	𐤉𐤄 /te/	𐤉𐤏 /to/	𐤉𐤖 /tu/
d /d/	𐤃𐤀 /da/	𐤃𐤄 /de/	𐤃𐤏 /do/	𐤃𐤖 /du/

	A	E	O	U
k /k/	 /ka/	/ke/	/ko/	/ku/
g /g/	 /ga/	/ge/	/go/	/gu/
f /f/	/fa/	/fe/	/fo/	/fu/
s /s/	/sa/	/se/	/so/	/su/
m /m/	 /ma/	/me/	/mo/	/mu/
n /n/	 /na/	/ne/	/no/	/nu/
l /l/	/la/	/le/	/lo/	/lu/
r /ɾ/	/ɾa/	/ɾe/	/ɾo/	/ɾu/
sh /ʃ/	 /ʃa/	/ʃe/	/ʃo/	/ʃu/
ch /tʃ/	 /tʃa/	/tʃe/	/tʃo/	/tʃu/

El romano no es una ayuda secundaria: es la forma canónica en teclados, código, bases de datos y URLs. Segmentación: → NA + RA · → ME + KA ◡ MA + DO.

4. Gramática nuclear

Owee es **analítico**: sin flexión de persona, género, número ni tiempo. Orden base: **SUJETO + COMPLEMENTOS / OBJETO + ACCIÓN** (SOV). Plantilla completa: sujeto + receptor + objeto + lugar + tiempo + negación + acción.

Función	Formas
Pronombres	𐤌 yo · 𐤀 tú · 𐤉 él / ella · 𐤌𐤍 nosotros · 𐤀𐤍 ustedes · 𐤉𐤍 ellos
Conectores	𐤉 y · 𐤉 o · 𐤊 si · 𐤁𐤉 pero · 𐤊𐤉 porque
Relación	𐤊 con · 𐤆 sin
Escala	𐤋𐤉 más · 𐤋 menos · 𐤆 igual
Posesión	poseedor + poseído: 𐤌 𐤊𐤀𐤌𐤉 (mi casa); tener: 𐤋𐤉𐤆
Existencia	𐤌𐤉 (hay, estar)
Modificador	concepto + modificador: 𐤊𐤀𐤌𐤉 𐤊𐤉𐤉𐤍𐤋𐤉 (casa grande)

𐤌 𐤆𐤀𐤍𐤉 𐤍𐤀𐤌
me suna nume

𐤌 𐤕𐤉𐤌 𐤋𐤀𐤌
me fame pume

𐤌 𐤀𐤉𐤊 𐤉𐤉𐤀
me doke lodu

𐤌 𐤀 𐤆𐤀𐤍𐤉 𐤋𐤌𐤉
me tu suna pema

Quiero agua. Como. Leo información. Te doy agua.

Regla de economía: no se expresa dos veces lo que el contexto ya dice. Owee no tiene verbo «ser»: 𐤌 𐤍𐤉𐤉 = «soy una persona».

5. Tiempo, negación, respuestas y preguntas

Sistema	Forma	Regla
Presente	sin marca	contexto actual
Pasado	𐤋𐤎	justo antes de la acción
Ahora (énfasis)	𐤀𐤎	normalmente se omite
Futuro	𐤋𐤄	justo antes de la acción
Negación	𐤈𐤏	justo antes de lo negado
Sí / no	𐤀𐤉𐤔𐤎 / 𐤈𐤏	𐤀𐤉𐤔𐤎 = verdad
Pregunta sí/no	𐤒𐤉	al final
Pregunta informativa	𐤒𐤉𐤍𐤈𐤉𐤔𐤉 quién · 𐤒𐤉𐤍𐤒𐤎𐤌𐤉 qué · 𐤒𐤉𐤍𐤒𐤏𐤔𐤎 dónde · 𐤒𐤉𐤍𐤇𐤎𐤌𐤉 cuánto · 𐤒𐤉𐤍𐤒𐤉𐤆𐤄 por qué · 𐤒𐤉𐤍𐤌𐤏𐤀𐤎 cómo · 𐤒𐤉𐤍𐤀𐤎𐤔𐤉 cuándo	en el lugar de lo preguntado, **sin** 𐤒𐤉 final

𐤌𐤎 𐤆𐤄𐤈𐤉 𐤋𐤎 𐤈𐤏 𐤈𐤄𐤌𐤎
me suna pe no nume

𐤀𐤄 𐤆𐤄𐤈𐤉 𐤈𐤄𐤌𐤎 𐤒𐤉
tu suna nume ka

𐤀𐤄 𐤒𐤉𐤍𐤒𐤏𐤔𐤎 𐤌𐤏𐤔𐤉
tu ka-kore mora

Antes no quería agua. ¿Quieres agua? ¿Dónde estás?

6. Espacio, demostrativos y cuantificadores

Owee	Idea	Owee	Idea
 bo	dentro, en	 ba	fuera
 to	hacia	 de	desde
 go	arriba	 gu	abajo
 le	cerca, este	 lu	lejos, aquel
 kema-le	esto	 kore-le	aquí
 kema-fese	todo	 nara-fese	todos
 kema-no	nada	 nara-no	nadie
 tera-fese	siempre	 tera-no	nunca

El operador de lugar va **después** del nombre:  = estoy en casa.

7. Modalidad, órdenes y cortesía

Raíz	Función	Ejemplo
	deseo	 quiero trabajar

Raíz	Función	Ejemplo
𖼮𖽆𖾞	necesidad	𖼮𖾞 𖽁𖽇𖿂𖽆 𖼮𖽆𖾞 necesito trabajar
𖽊𖽆𖽁𖾞	capacidad	𖼮𖾞 𖽁𖽇𖿂𖽆 𖽊𖽆𖽁𖾞 puedo trabajar
𖽊𖾞𖿂𖽆	deber	𖼮𖾞 𖽁𖽇𖿂𖽆 𖽊𖾞𖿂𖽆 debo trabajar
𖿂𖽇𖿂𖾞	saber hacer	𖼮𖾞 𖿂𖽆𖽁𖽈 𖿂𖽇𖿂𖾞 sé leer

- **Imperativo:** el verbo solo: 𖿂𖽈𖿂𖾞 (¡duerme!).
- **Por favor:** pregunta de capacidad: 𖽁𖽈 𖿂𖽈𖽆𖽇 𖽊𖾞𖼮𖽇 𖽊𖽆𖽁𖾞 𖽇.
- **Vocativo:** el nombre al principio, con coma: 𖽆𖽇𖽇𖽈, 𖿂𖽈𖿂𖽆.
- **Saludos:** 𖿂𖽆𖼮𖾞 hola · 𖽊𖽈𖽎𖿂𖽆𖼮𖾞 adiós · 𖽇𖽈𖿂𖽇𖽎𖿂𖽆 gracias · 𖽄𖽆𖿂𖽎𖽇𖽈𖽁𖽆 perdón.

---

8. Comparación, intensidad y relativas

- Comparativo: `[comparado] [referencia] [escala]`: 𖿂𖽇 𖼮𖾞 𖽇𖽆𖿂𖾞𖽎𖽊𖽇 (él es más grande que yo).
- Igualdad: 𖿂𖽇 𖼮𖾞 𖽇𖽆𖿂𖾞 𖿂𖾞. Superlativo: 𖽇𖽆𖿂𖾞𖽎𖽊𖽇 𖿂𖾞𖿂𖾞.
- Intensidad: se repite el operador: 𖽇𖽆𖿂𖾞𖽎𖽊𖽇𖽎𖽊𖽇 (muy grande).
- Relativas: el nombre una vez y 𖿂𖽇 como copia dentro de la subordinada: 𖽆𖽇𖿂𖽇, 𖿂𖽇 𖿂𖽈𖽆𖽇 𖽆𖽈𖼮𖾞, 𖼮𖾞 𖿂𖾞𖼮𖾞 (la persona que quiere agua es mi amiga).

9. Composición del vocabulario

Concepto principal + modificador. Antes de crear una raíz nueva se intenta una composición transparente.

Regla	Detalle
Guion	compuesto léxico (una idea fija), máximo **3 elementos**: 𐎗𐎐𐎉𐎒𐎚𐎕 noche, 𐎙𐎉𐎀𐎕𐎍𐎗𐎕𐎚𐎐 año
Operadores	raíz + 𐎍𐎉 𐎍𐎐 𐎙𐎕 𐎘𐎐 𐎚𐎕 𐎚𐎑 𐎔𐎕𐎙𐎕: 𐎖𐎐𐎚𐎕𐎍𐎍𐎉 grande, 𐎀𐎕𐎚𐎉𐎍𐎘𐎐 nunca
Espacio	frase libre, no fija: 𐎗𐎑𐎃𐎉 𐎖𐎐𐎚𐎕𐎍𐎍𐎉 casa grande
Raíz nueva	solo si ninguna composición es clara: 2 sílabas, a distancia ≥ 2 de toda raíz de 2 sílabas, sin parecerse a una palabra de otra lengua
Préstamos	**no** para nombres comunes: 𐎃𐎑𐎚𐎑 tomate, 𐎖𐎑𐎅𐎑 sandía, 𐎒𐎐𐎚𐎑 cebolla (lotes 19 y 20)
Practicidad	lo que se nombra cada día tiene una raíz de 2 sílabas (𐎔𐎑𐎙𐎑 día, 𐎒𐎐𐎀𐎑 perro, 𐎍𐎕𐎖𐎑 teléfono) o, si no cabe, de 3; los derivados, de 2 elementos (𐎀𐎕𐎍𐎔𐎑𐎙𐎑 hoy, 𐎘𐎐𐎔𐎐𐎍𐎃𐎐𐎍𐎑 niño). Lote 20

Compuesto	Partes	Significado
𐎚𐎑𐎃𐎉𐎍𐎙𐎉𐎚𐎐	percepción + luz	ver
𐎅𐎕𐎗𐎉𐎍𐎙𐎐𐎘𐎕	comunicación + sonido	hablar
𐎃𐎕𐎗𐎉𐎍𐎃𐎉𐎀𐎐	máquina + cálculo	computadora
𐎀𐎐𐎗𐎕𐎍𐎒𐎕𐎗𐎉	información + escritura	texto
𐎙𐎑𐎘𐎉𐎍𐎖𐎐𐎀𐎉	agua + sólida	hielo

Compuesto	Partes	Significado
𐑨𐑦𐑚𐑣𐑩𐑬𐑰𐑴	pan + planta	trigo

Flujo de una palabra nueva: PROPUESTA → VERIFICADA (fonología, partes existentes, sin colisión, sin sinónimo, ≤ 3 elementos) → APROBADA por el autor. El estado de cada forma está en `02_Diccionario/datos/`.

Léxico actual: 233 formas base y 1 599 de vocabulario por áreas (vida diaria, personas, tecnología, viajes, cartas, literatura, fantasía, trabajo, salud, sociedad, ciencias, artes, deporte…), todas aprobadas o auditadas.

---

10. Nombres propios

Se adaptan **por el sonido**: `i` → 𐑦, `v` → `b`, `z` / `c` suave → `s`, `j` → `k`, `h` muda, `ñ` → 𐑩𐑯; a una consonante final o un grupo se le añade una vocal de eco. Se marcan con **mayúscula** en romano y con 𐑸 en Owee Script: 𐑓𐑦𐑩𐑤, 𐑓𐑤𐑩𐑯𐑰𐑴 (Pedro), 𐑓𐑒𐑦𐑮𐑰𐑴𐑟𐑴 (Carlos), 𐑓𐑥𐑦𐑮𐑩𐑤 (María). El idioma se llama 𐑓𐑴𐑯𐑦𐑦 en Owee.

11. Números y matemáticas

Número	Nombre	Escritura fonética	Glifo numérico
0	**cho** (romano)		0
1	**be** (romano)		I
2	**du** (romano)		II
3	**ga** (romano)		III
4	**fo** (romano)		亅
5	**sa** (romano)		·
6	**ku** (romano)		·I
7	**mu** (romano)		·II
8	**na** (romano)		·III
9	**she** (romano)		·亅

Escala	Valor	Operación	Owee	Signo
	10	suma	 dapa	+
	100	resta	 dopo	−
	1 000	multiplicación	kebu	×
	1 000 000	división	faku	÷

Escala	Valor	Operación	Owee	Signo
		igualdad	ᙆᙅ se	=
		decimal	ᐞᐠᐞᐠ doto	·

Se lee **cantidad + escala**, de mayor a menor, sin leer las posiciones con 0: ᚕᚋ·ᚕ ᐞᚑ ᚐᐣᚑ ᚣᐠ ᚢᐣᚹᚑ ᚖᚑ · du gabu fo tanu mu

·ᚋᐠ·ᚋ ᚙᚅ ᚐᐣᚑ ᚙᚅ · ᚕᐠᚕ·ᚊ ᐞᚑ ᙆᐠᚑ ᐞᚑ ᚢᐣᚹᚑ ᚑ. she gabu she du soku du tanu ku Se calcula con los glifos numéricos y se lee con las palabras; la notación matemática internacional se conserva.

---

12. Owee Script

Una sílaba = un bloque, escrito **en línea** de izquierda a derecha: la consonante y, a su derecha, la marca de la vocal (ᛁ barra, ᛅ viga ㅗ, ᐠ anillo, ᚑ runa ᑎ). Siete parejas de consonantes; la sonora lleva una barra al medio. Nexo ◡ en los compuestos, ᚠ delante de los nombres propios, dígitos propios. Detalle completo: *Owee Script 3.4 — especificación de escritura y glifos*.

ᚖᚅ ᙆᚑᚹᚊ ᚹᚑᚖᚅ
me suna nume

ᙆᚊᐞᙅᚅᐠ
sade-kelo

Quiero agua. Año (sol + ciclo, unidos por el nexo).

---

13. Estándar digital

Nivel	Ejemplo	Función
Romano	ᚹᚊᚠᚊ	entrada canónica y respaldo
Sílabas	NA + RA	segmentación (`sh` y `ch` primero)
ID estable	OWEE_SYL_NA + OWEE_SYL_RA	identidad independiente del dibujo y del código

Nivel	Ejemplo	Función
Código	U+E028 U+E030	almacenamiento (uso privado)
Glifo		presentación

Rango	Contenido
U+E000–U+E03B	4 vocales + 56 sílabas, en el orden de la matriz
U+E03C · U+E03D	nexo de compuesto · marca de nombre propio
U+E03E–U+E03F	reservados
U+E040–U+E049	dígitos 0–9

Conversión romano → Script: minúsculas (salvo la mayúscula de nombre) → conservar espacios y puntuación → `sh` / `ch` primero → leer V o CV → una secuencia imposible queda en romano → emitir glifos manteniendo los límites de palabra. La conversión inversa es exacta.

14. Implementación

Pieza	Estado
Fuentes **Owee Sans** (pantalla) y **Owee School** (escritura a mano)	TTF, OTF, WOFF, WOFF2; paquete `fonts-owee`
Kit web `owee.css` + `owee.js` (`Owee.toScript` , `Owee.toRoman`)	listo; usado por el sitio
Teclado **Fcitx5** 1.2 (Linux): romano → Script, compuestos, nombres	paquete `fcitx5-owee`
Teclado **Keyman** (Windows, macOS, Android, iOS)	`Owee.kmp`
Owee Pad (web, sin instalar)	en el sitio; funciona sin conexión
Cifras Owee en todo el sistema	paquete `owee-numerals` (opcional)
Locale `qow_BO` y traducciones de interfaz	paquete `owee-locale`
Diccionario, traductor, calculadora, curso, audio de pronunciación	sitio web

15. Compatibilidad

Situación	Norma
Búsqueda	indexar también el romano
Copiar y pegar	conservar los códigos del Script; ofrecer el romano
Bases de datos	UTF-8 (utf8mb4); campo romano para buscar
URLs e identificadores de código	romano
Sin fuente instalada	mostrar el romano o incluir la fuente web

Formato recomendado para aplicaciones: `{"roman": "suna", "syllables": ["su", "na"], "concept": "AGUA"}` .

16. Lista de comprobación

1. Cuatro vocales 𐤀 𐤉 𐤏 𐤍; la i no existe.
2. Catorce consonantes; `sh` y `ch` son una unidad.
3. Solo sílabas V y CV: 60 unidades.
4. Acento en la primera sílaba.
5. Orden SOV; sin género, número ni conjugación.
6. Tiempo con 𐤋𐤉 / 𐤀𐤉 / 𐤋𐤍; negación con 𐤈𐤏; 𐤀𐤀𐤔𐤉 = sí.
7. 𐤊𐤀 final en las preguntas de sí o no; palabra de pregunta sin 𐤊𐤀 final.
8. Composición concepto + modificador, máximo 3 elementos.
9. Nombres comunes con raíces Owee; solo los nombres propios se adaptan.
10. Decimal con 𐤑𐤏 𐤁𐤉 𐤀𐤍 𐤃𐤀 𐤕𐤏 𐤆𐤀 𐤊𐤍 𐤌𐤍 𐤈𐤀 𐤇𐤉 y 𐤀𐤀𐤈𐤍 𐤃𐤀𐤁𐤍 𐤆𐤏𐤊𐤍 𐤁𐤉𐤈𐤍.
11. El romano es la forma digital canónica.
12. Owee Script en línea, con nexo, marca de nombre y dígitos propios.
13. IDs silábicos estables e independientes del código y del dibujo.